Q4697

Internal Optical Drive

Quick Installation Guide

in 36 Languages

English
Français
Deutsch
Italiano
Español
Русский
Nederlands
Svenska
Türkçe
(Kurulum Kılavuzu)
Česky
Slovensky
Polski
繁體中文
簡體中文
日本語
عربي
فارسی
Português
Magyar
Română
български
Ελληνικά
Indonesia
ไทย
Tiếng Việt
Bahasa Malaysia
Dansk
Suomi
Norsk
Українська
Eesti
Latviski
Lietuvių
Slovenščina
Қазақ
한국어

ASUSTek COMPUTER INC.
4F, No. 150, LI-TE RD., PEITOU, TAIPEI, TAIWAN

ASUS COMPUTER GmbH
HARKORT STR. 21-23, 40880 RATINGEN, GERMANY

Fourth Edition V5 Published July 2014
Copyright @ 2014 ASUSTek Computer INC. All Rights Reserved.

Notices

Federal Communications Commission Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference, and
- This device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with manufacturer's instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING! The use of shielded cables for connection of the monitor to the graphics card is required to assure compliance with FCC regulations. Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

Canadian Department of Communications Statement

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

This class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Takeback Services

ASUS recycling and takeback programs come from our commitment to the highest standards for protecting our environment. We believe in providing solutions for our customers to be able to responsibly recycle our products, batteries and other components as well as the packaging materials. Please go to http://csr.asus.com/english/Takeback.htm for detail recycling information in different region.

Safety information

Observe the following precautions before installing and using the drive.

Installation notices

- Do not place this device in an unstable position, or on vibrating surfaces.
- Do not place this device under direct sunlight, or in humid or damp places.
- Do not use or place this device near magnetic fields, televisions, or radios to avoid electronic interference that affects drive performance.
- Do not attempt to disassemble or repair the drive. Opening the drive may result to exposure to laser radiation.

WARNING! Do not remove the front panel and/or tray door to avoid the fly-out of the rotating disc.

Using the device

- Do not place damaged discs inside the device. A damaged disc may break while in use and damage the device.
- Use of any controls, adjustments, or procedures other than those specified in this manual may result to hazardous radiation exposure.
- Do not attempt to disassemble the drive.
- Do not move the device from a cold to a warm or hot environment. Drastic change in temperature is harmful to the device.
- Before moving or uninstalling the drive, remove any disc in it.
- Prevent liquids or any metal from getting into the device, If this situation occurs, contact your retailer for help.
- Do not use any evaporating solvents to clean the device. If you accidentally sprayed any solvent on the device, use a clean cloth to wipe it. You may also use a neutral cleaner to dilute the solvent to easily wipe it from the device.
- Do not turn off the computer while the device is in reading or writing mode.
- Do not place discs into the device immediately if they came from a cold environment, specially during cold seasons. Wait until the discs have reached room temperature.

CLASS 1 LASER PRODUCT

Sicherheitsinformationen

Beachten Sie vor Installation und Nutzung des Laufwerks die nachstehenden Sicherheitsmaßnahmen.

Installationshinweise

- Legen Sie dieses Gerät nicht in einer instabilen Position oder auf vibrierenden Oberflächen ab.
- Legen Sie dieses Gerät nicht ins direkte Sonnenlicht oder an feuchte oder nasse Orte.
- Zur Vermeidung elektronischer Störungen, die sich auf die Leistung des Laufwerks auswirken, verwenden und lagern Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von magnetischen Feldern, Fernsehern oder Radios.
- Versuchen Sie nicht, das Laufwerk zu demontieren oder zu reparieren. Durch Öffnen des Laufwerks können Laserstrahlen freigesetzt werden.

Warnung! Entfernen Sie nicht die Frontblende und/oder die Klappe der Schublade; andernfalls könnte das rotierende Medium herausfliegen.

Gerät nutzen

- Legen Sie keine beschädigten Medien in das Gerät ein. Ein defektes Medium kann bei der Benutzung brechen und das Gerät beschädigen.
- Die Nutzung von Reglern, Einstellungen und Verfahren, die nicht in dieser Anleitung angegeben sind, kann zu gefährlicher Strahlenbelastung führen.
- Versuchen Sie nicht, das Laufwerk zu demontieren.
- Bringen Sie das Gerät nicht von einem kalten an einen warmen oder heißen Ort. Drastische Temperaturunterschiede sind schädlich für das Gerät.
- Entnehmen Sie jegliche Medien, bevor Sie das Laufwerk transportieren oder ausbauen.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Metallteile in das Gerät gelangen; falls dies dennoch passiert, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keine verdunstenden Lösungsmittel. Falls Sie versehentlich Lösungsmittel auf das Gerät sprühen, wischen Sie es mit einem sauberen Tuch ab. Sie können das Lösungsmittel auch mit einem neutralen Reiniger verdünnen und so leichter vom Gerät entfernen.
- Schalten Sie den Computer nicht ab, während sich das Gerät im Lese- oder Schreibmodus befindet.
- Legen Sie Medien nicht sofort ein, wenn sie aus einer kalten Umgebung kommen, insbesondere während der kalten Jahreszeit. Warten Sie, bis das Medium Zimmertemperatur erreicht hat.

Laserprodukt der Klasse 1

电子电器产品有害物质限制使用标识要求：图中之数字为产品之环保使用期限。仅指电子电器产品中含有的有害物质不致发生外泄或突变从而对环境造成污染或对人身、财产造成严重损害的期限。

有害物质名称及含量说明标示：

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PDBE)
印刷电路板及其电子组件	×	○	○	○	○	○
外壳	○	○	○	○	○	○
外部信号连接头及线材	×	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求，然该部件仍符合欧盟指令2011/65/EU的规范。

备注：此产品所标示之环保使用期限，系指在一般正常使用状况下。

AEEE Yönetmeliğine Uygundur

Australia statement notice

From 1 January 2012 updated warranties apply to all ASUS products, consistent with the Australian Consumer Law. For the latest product warranty details please visit http://support.asus.com. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

If you require assistance please call ASUS Customer Service 1300 2787 88 or visit us at http://support.asus.com

WARNING :
This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

B급 기기
이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

REACH

Complying with the REACH (Registration, Evaluation, Authorisation, and Restriction of Chemicals) regulatory framework, we published the chemical substances in our products at ASUS REACH website at http://crs.asus.com/english/REACH.htm. (English)

Conforme avec le Règlement REACH (Enregistrement, Évaluation, Autorisation et Restriction des produits chimiques), nous avons publié la liste des substances chimiques utilisées dans nos produits sur le site Web ASUS REACH à l'adresse http://crs.asus.com/english/REACH.htm. (Français)

Die rechtliche Rahmenbedingungen für REACH (Registration, Evaluation, Authorisation, and Restriction of Chemicals) erfüllend, veröffentlichen wir die chemischen Substanzen in unseren Produkten auf unserer ASUS REACH-Webseite unter http://crs.asus.com/english/REACH.htm. (Deutsch)

Nel rispetto del regolamento REACH (Registration, Evaluation, Authorisation, and Restriction of Chemicals), le sostanze chimiche contenute nei prodotti ASUS sono state pubblicate nel sito web ASUS, alla pagina: http://crs.asus.com/english/REACH.htm. (Italiano)

En cumplimiento del marco reglamentario REACH (registro, evaluación, autorización y restricción de productos químicos), hemos publicado las sustancias que contienen nuestros productos a través del sitio web ASUS REACH, al que puede acceder a través de la dirección http://crs.asus.com/english/REACH.htm. (Español)

Согласно регламенту ЕС REACH (Registration, Evaluation, Authorization, and Restriction of Chemicals – Регистрация, Оценка, Разрешения и Ограничения на использование Химических веществ), на сайте ASUS REACH размещен список химических веществ содержащихся в наших продуктах: http://crs.asus.com/english/REACH.htm. (Русский)

in naleving van het REACH-regelgevingskader (Registratie, Evaluatie, Autorisatie en beperking van Chemische stoffen), hebben wij de chemische bestanddelen van onze producten bekendgemaakt op de ASUS REACH-website op http://crs.asus.com/english/REACH.htm. (Nederlands)

Uppfyller REACH (Registration, Evaluation, Authorization, and Restriction of Chemicals (Registrering, Värdering, Behörighet och Begränsning)) reglerande regelverk, vi publicerar de kemiska substanserna i våra produkter på ASUS REACH webbsida på http://crs.asus.com/english/REACH.htm. (Svenska)

REACH (Kimyasalların Kayıt Altına Alınması, Değerlendirilmesi, Ruhsatlandırılması ve Sınırlandırılması) düzenleyici çerçevesine uygun olarak, ürünlerimizdeki kimyasal maddeleri http://crs.asus.com/english/REACH.htm adresindeki ASUS REACH websitesinde yayınlamaktayız.. (Türkçe)

V rámci shody s regulatorní platformou REACH (Registration, Evaluation, Authorisation, and Restriction of Chemicals (registrace, hodnocení, povolování a omezování chemických látek)) byl zveřejněn seznam chemických látek přítomných v našich produktech na webu ASUS REACH na adrese http://crs.asus.com/english/REACH.htm. (Čeština)

Dodržiavajúc regulačný rámec REACH (Registrácia, hodnotenie, autorizácia a obmedzovanie chemikálií) sme chemické látky používané v našich výrobkoch uviedli na stránke ASUS REACH na adrese http://crs.asus.com/english/REACH.htm. (Slovensky)

Zgodnie z rozporządzeniem REACH (Rejestracja, ocena, autoryzacja i ograniczenie środków chemicznych), publikujemy informacje o środkach chemicznych w naszych produktach, na stronie internetowej ASUS REACH pod adresem http://crs.asus.com/english/REACH.htm (Polski)

謹遵守REACH(Registration, Evaluation, Authorisation, and Restriction of Chemicals)管理規範，我們會將產品中的化學物質公告在華碩REACH網站，詳細請參考http://crs.asus.com/english/REACH.htm. (繁體中文)

谨遵守REACH(Registration, Evaluation, Authorisation, and Restriction of Chemicals)管理规范，我们会将产品中的化学物质公告在华硕REACH网站，详细请参考http://crs.asus.com/english/REACH.htm.（简体中文）

REACH（Registration, Evaluation, Authorisation, and Restriction of Chemicals）規則の基準を満たすため、ASUSはREACH専用サイトで弊社製品に含まれる化学物質を公開しております。 http://crs.asus.com/english/REACH.htm. (日本語)

التوافق مع إطار العمل التنظيمي REACH (تسجيل، تقييم، تصريح وحظر المواد الكيميائية)، لقد نشرنا المواد الكيميائية في منتجاتنا على موقع ويب ASUS REACH على الرابط
(العربية) http://crs.asus.com/english/REACH.htm

ما در راستای تطابق با چارچوب نظارتی REACH (ثبت، ارزیابی، تأیید و محدودسازی مواد شیمیایی)، مواد شیمیایی بکار رفته در
محصولات خود را در وب سایت ASUS REACH به نشانی http://crs.asus.com/english/REACH.htm منتشر می
سازیم. (فارسي)

Cumprindo o quadro regulamentar REACH (Registo, Avaliação, Autorização e Restrição dos Produtos Químicos), divulgamos as substâncias químicas incluídas nos nossos produtos no Web site ASUS REACH em http://crs.asus.com/english/REACH.htm. (Português)

A vegyi anyagok nyilvántartásba vételéről, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló REACH (Registration, Evaluation, Authorisation, and Restriction of Chemicals) szabályozási kerettervvel összhangban közzétettük a termékeinkben lévő vegyi anyagokat az ASUS REACH webhelyén: http://crs.asus.com/english/REACH.htm. (Magyar)

În conformitate cu cadrul regulator REACH (Înregistrarea, Evaluarea, Autorizarea şi Restricţionarea substanţelor chimice), publicăm substanţele chimice din produsele noastre la pagina web a ASUS REACH http://crs.asus.com/english/REACH.htm. (Română)

Съобразено с регламента по регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH). Химическите вещества в нашите продукти публикуваме на уеб сайта на ASUS REACH на адрес: http://crs.asus.com/english/REACH.htm. (Български)

Παρέχουμε συμβατότητα με τους κανονισμούς REACH (Registration, Evaluation, Authorization, and Restriction of Chemicals (Καταχώρηση, Αξιολόγηση, Έγκριση και Απαγόρευση χημικών ουσιών)) και ως εκ τούτου δημοσιεύουμε τις χημικές ουσίες που χρησιμοποιούνται στα προϊόντα μας στον ιστότοπο της ASUS REACH στη διεύθυνση http://crs.asus.com/english/REACH.htm. (Ελληνικά)

Guna mematuhi kerangka kerja peraturan hukum REACH (Registration, Evaluation, Authorisation, and Restriction of Chemicals), kami mempublikasikan zat kimia dalam produk kami di situs Web ASUS REACH http://crsn.asus.com/english/REACH.htm. (Bahasa Indonesia)

เราเผยแพร่สารเคมีที่ใช้ในผลิตภัณฑ์ของเราซึ่งสอดคล้องกับเฟรมเวิร์กของข้อบังคับ REACH (การ ลงทะเบียน, การประเมิน, การอนุมัติ และข้อจำกัดของสารเคมี) ไว้ที่เว็บไซต์ ASUS REACH ที่ http://crs.asus.com/english/REACH.htm (ไทย)

Tuân thủ khuôn khổ quy định về REACH (Đăng ký, Đánh giá, Cấp phép và Giới hạn về Hóa chất), chúng tôi đã công bố các hóa chất trong sản phẩm của công ty tại trang web REACH của ASUS http://crs.asus.com/english/REACH.htm. (Tiếng Việt)

Bagi mematuhi rangka kerja peraturan REACH (Pendaftaran, Penilaian, Pemberian Kebenaran dan Pengehadan Bahan Kimia), kami telah menyiarkan bahan kimia dalam produk kami di tapak web ASUS REACH di http://crs.asus.com/english/REACH.htm. (Bahasa Malaysia)

Idet vi overholder REACH (registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier) bestemmelserne, offentliggør vi vores produkters kemiske stoffer på ASUS REACH webstedet http://crs.asus.com/english/REACH.htm. (Dansk)

REACH (Registration, Evaluation, Authorization, and Restriction of Chemicals (kemikaalien rekisteröinti, arviointi ja lupamenettely)) -sääntelykehysten mukaisesti julkaisemme tuotteidemme kemialliset ainesosat ASUS REACH -verkkosivustolla osoitteessa http://crs.asus.com/english/REACH.htm. (Suomi)

I samsvar med REACH (Registration, Evaluation, Authorization, and Restriction of Chemicals)-regelverket, publiserer vi de kjemiske stoffene i våre produkter på ASUS REACH-nettstedet på http://crs.asus.com/english/REACH.htm. (Norsk)

Згідно з настановами нормативно-правової бази REACH (Реєстрація, Експертиза, Сертифікація та Обмеження вмісту хімічних речовин) ми оприлюднили вміст хімічних речовин у наших виробах на веб-сайті ASUS REACH http://crs.asus.com/english/REACH.htm. (Українська)

Regulatiivse raamistiku REACH (Registration, Evaluation, Authorisation, and Restriction of Chemicals (Kemikaalide registreerimine, hindamine, legaliseerimine ja kohaldatavad piirangud)) nõuetele vastamiseks oleme avaldanud andmed keemiliste ainete sisalduse kohta meie toodetes ASUS REACH veebisaidil http://crs.asus.com/english/REACH.htm. (Eesti)

Saskaņā ar REACH (ķīmisko vielu reģistrēšanas, vērtēšanas, atļaujas sistēmas un ierobežojumu) regulu, mēs esam publicējuši ķīmiskās vielas, ko satur mūsu produkti, ASUS REACH tīmekļa vietnē http://crs.asus.com/english/REACH.htm. (Latviski)

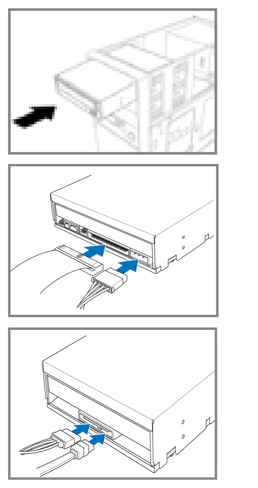
Vadovaudamiesi REACH (cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų) reglamento koncepcija, mes ASUS REACH tiklavietėje http://crs.asus.com/english/REACH.htm nurodėme į mūsų gaminių struktūrą įeinančias chemines medžiagas. (Lietuvių)

V skladu z določili direktive REACH (Registracija, ocenjevanje, odobritev in omejitev kemikalij) smo objavili kemične snovi v izdelkih na spletni strani ASUS REACH na http://crs.asus.com/english/REACH.htm. (Slovenščina)

REACH (химиялық заттарды тіркеу, бағалау, рұқсат ету және шектеу) нормативтік-құқықтық базасына сәйкес біз өнімдеріміздегі химиялық заттардың тізімін ASUS REACH веб-торабында http://crs.asus.com/english/REACH.htm мекенжайы бойынша жарияладық. (қазақша)

REACH (등록, 평가. 허가 및 화학물질의 제한) 규제 의 기준을 충족하며, ASUS는 REACH 전용사이트 http://crs.asus.com/english/REACH.htm 에서 제품에 포함된 화학물질을 공개하고 있습니다.(한국어)

Hardware installation



Turn off your computer and any peripheral device connected to it before installing the optical drive. For avoiding damage to the optical drive due to static electricity, use a grounded wrist strap or touch a safely grounded object or a metal object, such as a power supply case, before installing the optical drive.

1. Remove the computer cover.
2. For IDE optical drives, configure the drive jumper to set the device to either Master, Slave, or Cable Select mode before installing it into the chassis.
3. For SATA optical drives, there is no necessity for jumper settings.
4. Insert the optical drive into an available 5.25-inch bay (as shown in Figure 1).
5. For IDE optical drives, connect a 4-pin power supply cable to the DC input connector of the optical drive (as shown in Figure 2). Next, connect an IDE cable to the IDE connector at the back of the optical drive, matching the colored stripe on the cable with Pin 1 on the IDE connector (as shown in Figure 2). Connect the other end of the IDE cable to the IDE connector on the motherboard.
6. For SATA optical drives, connect a 15-pin power supply cable to the DC input connector of the optical drive (as shown in Figure 3). Next, connect a SATA cable to the SATA connector at the back of the optical drive (as shown in Figure 3). Connect the other end of the SATA cable to the SATA connector on the motherboard.
7. Slide the optical drive into the bay and secure it with four screws.
8. Replace the computer cover.
9. Turn on your computer.

Français

Installation matérielle

Eteignez votre ordinateur et tous les périphériques reliés à ce dernier avant d'installer le disque optique. Afin d'éviter que l'électricité statique n'endommage le disque optique, utilisez un bracelet antistatique, touchez un objet relié à la terre ou un objet en métal tel que le bloc d'alimentation avant d'installer le disque optique.

1. Retirez le châssis de l'ordinateur.
2. Pour les disques optiques IDE, réglez le jumper pour configurer l'appareil en mode Maitre, Esclave, ou Cable Select avant de l'installer dans le châssis.
3. Pour les disques optiques SATA, le réglage du jumper n'est pas nécessaire.
4. Insérez le disque optique dans une baie 5.25" disponible (comme illustré dans l' image 1).
5. Pour les disques optiques IDE, branchez le câble d'alimentation quatre broches au connecteur d'entrée d'alimentation du disque optique (comme illustré dans l'image 2). Puis, branchez le câble IDE au connecteur IDE situé à l'arrière du disque optique en alignant la bande colorée du câble IDE sur la broche 1 du connecteur IDE (comme illustré dans l'image 2). Branchez l'autre extrémité du câble IDE au connecteur IDE de la carte mère.
6. Pour les disque optiques SATA, branchez le câble d'alimentation quinze broches au connecteur d'entrée d'alimentation du disque optique (comme illustré dans l' image 3). Puis, branchez le câble SATA au connecteur SATA situé à l'arrière du disque optique (comme indiqué dans l'image 3). Branchez l'autre extrémité du câble SATA au connecteur SATA de la carte mère.
7. Glissez le disque optique dans la baie et sécurisez-le à l'aide de quatre vis.
8. Replacez le châssis dans l'ordinateur.
9. Allumez votre ordinateur.

Deutsch

Hardware-Installation

Schalten Sie den Computer und alle angeschlossenen Peripheriegeräte aus, bevor Sie das optische Laufwerk installieren. Berühren Sie die Metallrückwand oder Seite des Computers, um Schäden durch statische Entladungen zu vermeiden.

1. Entfernen Sie die Gehäuseabdeckung.
2. Stellen Sie bei optischen IDE-Laufwerken den Laufwerksjumper auf Master, Slave, oder Cable Select-Modus ein, bevor Sie das Laufwerk installieren.
3. Bei optischen SATA-Laufwerken ist keine Jumpereinstellung notwendig.
4. Stecken Sie das Laufwerk in einen 5,25"-Schacht (siehe Abb. 1).
5. IDE-Laufwerk: Schließen Sie ein 4-pol. Netzkabel an den Netzanschluss des optischen Laufwerks an (siehe Abb. 2). Verbinden Sie dann ein IDE-Kabel mit dem IDE-Anschluss an der Laufwerkrückseite und richten Sie die Streifen des Kabels auf Pol 1 des IDE-Anschlusses aus (siehe Abb. 2). Verbinden Sie das andere Ende des IDE-Kabels mit dem IDE-Anschluss am Motherboard.
6. SATA-Laufwerk: Schließen Sie ein 15-pol. Netzkabel an den Netzanschluss des optischen Laufwerks an (siehe Abb. 3). Verbinden Sie dann ein SATA-Kabel mit dem SATA-Anschluss an der Laufwerkrückseite (siehe Abb. 3). Verbinden Sie das andere Ende des SATA-Kabels mit dem SATA-Anschluss am Motherboard.
7. Stecken Sie das optische Laufwerk in den Schacht und sichern Sie es mit den vier Schrauben.
8. Bringen Sie die Gehäuseabdeckung wieder an.
9. Schalten Sie den Computer ein.

Italiano

Installazione Hardware

Prima di installare l' unità ottica, spegnere il computer e tutte le periferiche ad esso collegate. Quindi, per evitare danni all' unità, dovuti ad elettricità statica, indossare un cinturino da polso con messa a terra o toccare un oggetto con una messa a terra sicura oppure un oggetto metallico, come una scatola di alimentazione.

1. Rimuovere la copertura del computer.
2. Per unità ottiche IDE, prima di installare l' unità nel telaio, configurare il jumper e impostare il dispositivo in modalità Master, Slave o Cable Select.
3. Per unità ottiche SATA, non è necessaria la configurazione del jumper.
4. Inserire l' unità ottica in un vano libero da 5.25 pollici (come mostrato in Figura 1).
5. Per unità ottiche IDE, collegare un cavo di alimentazione da 4-pin al connettore d' ingresso DC dell' unità (come mostrato in Figura 2). Quindi, collegare un cavo IDE al connettore IDE sul retro del dispositivo, facendolo combaciare con la striscia colorata sul cavo con Pin 1 sul connettore IDE (come mostrato in Figura 2). Collegare l' altra estremità del cavo IDE al connettore IDE sulla scheda madre.
6. Per unità ottiche SATA, collegare un cavo di alimentazione da 15-pin al connettore d' ingresso DC dell' unità ottica (come mostrato in Figura 3). Quindi, collegare un cavo SATA al connettore SATA sul retro del dispositivo (come mostrato in Figura 3). Collegare l' altra estremità del cavo SATA al connettore SATA sulla scheda madre.
7. Far scorrere l' unità ottica all' interno del vano predisposto e fissarla con quattro viti.
8. Rimontare la copertura del computer.
9. Accendere il computer.

Español

Instalar el hardware

Apague el equipo y todos los dispositivos periféricos conectados a él antes de instalar la unidad óptica. Para que la electricidad estática no dañe la unidad óptica, utilice una correa para la muñeca con conexión a tierra o toque un objeto conectado a tierra de forma segura o un objeto metálico, como por ejemplo la carcasa de una fuente de alimentación, antes de instalar dicha unidad.

1. Retire la tapa del equipo.
2. Para unidades ópticas IDE, configure el puente de la unidad para establecer el dispositivo en el modo Maestro, Esclavo o Selección de cable antes de instalarlo en el chasis.
3. Para unidades ópticas SATA, no es necesario configurar ningún puente.
4. Inserte la unidad óptica en una bahía de 5,25 pulgadas disponible (como se muestra en la figura 1).
5. Para unidades ópticas IDE, enchufe un cable de fuente de alimentación de 4 contactos en el conector de entrada de CC de la unidad óptica (como se muestra en la figura 2). A continuación, enchufe un cable IDE en el conector IDE situado en la parte posterior de la unidad óptica, haciendo coincidir la raya coloreada del cable con el Contacto 1 del conector IDE (como se muestra en la figura 2). Enchufe el otro extremo del cable IDE en el conector IDE de la placa base.
6. Para unidades ópticas SATA, enchufe un cable de fuente de alimentación de 15 contactos en el conector de entrada de CC de la unidad óptica (como se muestra en la figura 3). A continuación, enchufe un cable SATA en el conector SATA situado en la parte posterior de la unidad óptica (como se muestra en la figura 3). Enchufe el otro extremo del cable SATA en el conector SATA de la placa base.
7. Inserte la unidad óptica en la bahía y fíjela con cuatro tornillos.
8. Vuelva a colocar la tapa del equipo.
9. Encienda el equipo.

Русский

Установка аппаратуры

Перед установкой оптического привода выключите компьютер и подключенные к нему периферийные устройства. Во избежание повреждения устройства из-за статического электричества, перед установкой оптического привода коснитесь заземленного металлического объекта или используйте заземляющий браслет.

1. Откройте системный блок компьютера.
2. Перед установой оптического привода IDE установите джампер в положение Master, Slave или Cable Select.
3. Для оптического привода SATA установка джамперов не требуется.
4. Вставьте оптический привод в свободный 5.25-дюймовый отсек (как показано на рис 1).
5. Для оптического привода IDE подключите 4-х контактный кабель питания к разъему питания на оптическом приводе (как показано на рис. 2). Затем подключите IDE кабель к IDE разъему на оптическом приводе так, чтобы цветная полоса на кабеле совпала с контактом 1 IDE разъема (как показано на рис. 2). Подключите другой конец IDE кабеля к разъему IDE на материнской плате.
6. Для оптического привода SATA подключите 15-и контактный кабель питания к разъему питания на оптическом приводе (как показано на рис. 3). Затем подключите SATA кабель к SATA разъему на оптическом приводе (как показано на рис. 3). Подключите другой конец SATA кабеля к разъему SATA на материнской плате.
7. Задвиньте оптический привод в отсек и закрепите четырьмя винтами.
8. Закройте системный блок компьютера.
9. Включите компьютер.

Nederlands

Hardware-installatie

Schakel uw computer en alle aangesloten randapparaten uit voordat u het optische station installeert. Om schade aan het optische station door statische elektriciteit te voorkomen, moet u een geaarde polsriem gebruiken of een veilig geaard of metalen object, zoals de behuizing van een voeding, aanraken voordat u het optische station installeert.

1. Verwijder de klep van de computer.
2. Voor optische IDE-stations moet u de jumper van het station configureren om het apparaat in te stellen als master of slave of om de kabelselectiemodus te selecteren voordat u het station in het chassis installeert.
3. Voor optische SATA-stations moeten de jumpers niet worden ingesteld.
4. Stop het optische station in een beschikbare 5,25" sleuf (zoals weergegeven in Figuur 1).
5. Voor optische IDE-stations sluit u een 4-pins voedingskabel aan op de gelijkstroomingang (DC) van het optische station (zoals weergegeven in Figuur 2). Sluit vervolgens een IDE-kabel aan op de IDE-aansluiting op de achterkant van het optische station en lijn de gekleurde streep op de kabel uit op pin 1 op de IDE-aansluiting (zoals weergegeven in Figuur 2). Sluit het andere uiteinde van de IDE-kabel aan op de IDE-aansluiting op het moederbord.
6. Voor optische SATA-stations sluit u een 15-pins voedingskabel aan op de gelijkstroomingang (DC) van het optische station (zoals weergegeven in Figuur 3). Sluit vervolgens een SATA-kabel aan op de SATA-aansluiting op de achterkant van het optische station (zoals weergegeven in Figuur 3). Sluit het andere uiteinde van de SATA-kabel aan op de SATA-aansluiting op het moederbord.
7. Schuif het optische station in de sleuf en maak het vast met de vier schroeven.
8. Plaats de klep van de computer terug.
9. Schakel uw computer in.

Svenska

Hårdvaruinstallation

Stäng av datorn och all kringutrustning som är ansluten till den innan den optiska enheten installeras. För att undvika skador orsakade av statisk elektricitet på den optiska enheten bör du använda en jordad handledsrem eller vidröra säkra jordade objekt eller ett metallobjekt såsom ett spänningsaggregat innan den optiska enheten installeras.

1. Ta bort datorns hölje.
2. IDE optiska enheter ska byglas till antingen Master, Slave eller Cabel Select innan den monteras i chassit.
3. SATA otpiska enheter behöver inga bygelinställningar.
4. Sätt in den optiska enheten i ett tillgängligt 5,25 tumsfack (såsom visas i figur 1).
5. På IDE optiska enheter anslut strömkontakten med 4 stift till strömuttaget på den optiska enheten (såsom visas i figur 2). Anslut sedan en IDE-kabel till IDE-kontakten på baksidan av den optiska enheten med den färgade randen på kabeln mot PIN 1 på IDE-kontakten (såsom visas i figur 2). Anslut den andra änden av IDE-kabeln till IDE-kontakten på moderkortet.
6. På SATA optiska enheter anslut en 15-pinnars strömkontakt till strömuttaget på den optiska enheten (såsom visas i figur 3).Anslut sedan en SATA-kabel till SATA-kontakten på baksidan av den optiska enheten (såsom visas i figur 3). Anslut den andra änden av SATA-kabeln till SATA-kontakten på moderkortet.
7. Låt den optiska enheten glida in i facket och fäst den med fyra skruvar.
8. Sätt tillbaka höljet på datorn.
9. Starta datorn.

Türkçe

Donanım kurulumu

Optik sürücüyü kurmadan önce bilgisayarınızı ve bağlı olan herhangi bir çevrebirim aygıtını kapatın. Statik elektrik sebebiyle optik sürücüye hasar vermemek için optik sürücüyü kurmadan önce topraklanan bileklik kayışını kullanın veya güç besleme mahfazası gibi güvenilir bir şekilde topraklanan nesneye veya metal nesneye dokunun.

1. Bilgisayar kapağını çıkarın.
2. IDE optik sürücüleri için aygıtı Ana, Yardımcı veya Kablo Seçme moduna ayarlamak için şasiye kurmadan önce sürücü atlatıcısını yapılandırın.
3. SATA optik sürücüleri için atlatıcı ayarlarının yapılmasına gerek yoktur.
4. Optik sürücüyü kullanılabilir 5.25-inç yuvaya yerleştirin (Şekil 1'de gösterildiği gibi).
5. IDE optik sürücüleri için 4 pinli güç besleme kablosunu optik sürücünün DC giriş konektörüne bağlayın (Şekil 2'de gösterildiği gibi). Ardından, IDE kablosunu optik sürücünün arkasındaki IDE konektörüne bağlayın, kablodaki renkli kayışı IDE konektöründeki Pin 1 kablosu ile eşleştirin (Şekil 2'de gösterildiği gibi). IDE kablosunun diğer ucunu anakarttaki IDE konektörüne bağlayın.
6. SATA optik sürücüleri için 15 pinli güç besleme kablosunu optik sürücünün DC giriş konektörüne bağlayın (Şekil 3'te gösterildiği gibi). Ardından, SATA kablosunu optik sürücünün arkasındaki SATA konektörüne bağlayın (Şekil 3'te gösterildiği gibi). SATA kablosunun diğer ucunu anakarttaki SATA konektörüne bağlayın.
7. Optik sürücüyü yuvada kaydırın ve dört vida kullanarak sabitleyin.
8. Bilgisayar kapağını yerleştirin.
9. Bilgisayarı açın.

Česky

Instalace hardwaru

Před instalací optické jednotky vypněte počítač a veškerá připojená periferní zařízení. Aby se zabránilo poškození optického disku statickou elektřinou, před instalací optické jednotky použijte uzemněný náramek nebo se dotkněte uzemněného nebo kovového předmětu, například skříně zdroje napájení.

1. Sejměte kryt skříně počítače.
2. Před instalací do skříně nakonfigurujte u optických jednotek s rozhraním IDE pomocí propojek tato zařízení jako Master, Slave nebo Cable Select.
3. V případě optických jednotek s rozhraním SATA nejsou nastavení propojek nutná.
4. Zasuňte opticou jednotku do volné šachty - 5,25 palců (viz Obrázek 1).
5. V případě optických jednotek s rozhraním IDE připojte 4kolíkový napájecí kabel ke konektoru napájení optické jednotky (viz Obrázek 2). Potom připojte kabel rozhraní IDE ke konektoru rozhraní IDE na zadní straně optické jednotky tak, aby barevný proužek na kabelu odpovídal kolíku 1 na konektoru rozhraní IDE (viz Obrázek 2). Připojte druhý konec kabelu rozhraní IDE ke konektoru rozhraní IDE na základní desce.
6. V případě optických jednotek s rozhraním SATA připojte 15kolíkový napájecí kabel ke konektoru napájení optické jednotky (viz Obrázek 3). Potom připojte kabel rozhraní SATA ke konektoru rozhraní SATA na zadní straně optické jednotky (viz Obrázek 3). Připojte druhý konec kabelu rozhraní SATA ke konektoru rozhraní SATA na základní desce.
7. Zasuňte opticou jednotku do pozice a zajistěte šroubky.
8. Nasaďte kryt skříně počítače.
9. Zapněte počítač.

Slovensky

Inštalácia hardvéru

Pred inštalovaním optickej mechaniky vypnite svoj počítač a všetky periférne zariadenia. Aby ste predišli poškodeniu optickej mechaniky statickou elektrinou, používajte uzemnený remienok na zápästie, alebo sa pred inštaláciou optickej mechaniky dotknite bezpečne uzemneného predmetu alebo kovového predmetu, akým je napríklad skrinka elektrického prívodu.

1. Odmontujte kryt počítača.
2. V prípade optických mechaník IDE nakonfigurujte prepínač mechaniky a nastavte zariadenie na režim riadiacej jednotky, podriadenej jednotky, alebo na režim voľby kábla. Toto vykonajte pred inštaláciu mechaniky do rámu.
3. V prípade optických SATA mechaník nie je potrebné vykonať nastavenie prepínača.
4. Optickú jednotku zasuňte do dostupného 5,25 palcového výklenku (podľa Obrázka 1).
5. V prípade optických IDE mechaník pripojte 4 kolíkový prívodný kábel k vstupnému konektoru jednosmerného prúdu na optickej mechanike (ako je to znázornené na Obrázku 2). V ďalšom pripojte IDE kábel k IDE konektoru na zadnej strane optickej mechaniky tak, aby bol zarovno s farebným pásom na kábli s kolíkom 1 na IDE konektore (ako je to znázornené na Obrázku 2). Druhý koniec IDE kábla pripojte k IDE konektoru na matičnej doske.
6. V prípade optických SATA mechaník pripojte 15 kolíkový prívodný kábel k vstupnému konektoru jednosmerného prúdu na optickej mechanike (ako je to znázornené na Obrázku 3). V ďalšom pripojte SATA kábel k SATA konektoru na zadnej strane optickej mechaniky (ako je to znázornené na Obrázku 3). Druhý koniec SATA kábla pripojte k SATA konektoru na matičnej doske.
7. Optickú mechaniku zasuňte do výklenku a zaistite štyrmi skrutkami.
8. Znovu nasaďte kryt počítača.
9. Zapnite počítač.

Polski

Instalacja sprzętu

Przed instalacją napędu optycznego należy wyłączyć komputer i wszystkie podłączone do niego urządzenia peryferyjne. Aby uniknąć uszkodzenia napędu optycznego spowodowanego elektrycznością statyczną, przed instalacją napędu optycznego należy stosować uziemioną taśmę nadgarstkową lub dotknąć uziemionego obiektu lub metalowego obiektu, takiego jak obudowa zasilacza.

1. Odłącz pokrywę komputera.
2. Przed instalacją w obudowie napędów optycznych IDE należy skonfigurować zworkę napędu w celu ustawienia urządzenia do pracy w trybie Master, Slave lub Cable Select.
3. Dla napędów optycznych SATA nie ma potrzeby wykonywania ustawień zworki.
4. Wstaw napęd optyczny do wolnej wnęki 5,25-cala (zgodnie z rysunkiem 1).
5. Dla napędów optycznych IDE, podłącz 4-pinowy kabel zasilający do złącza wejścia prądu stałego napędu optycznego (jak pokazuje Rysunek 2). Następnie, podłącz kabel IDE do złącza IDE z tyłu napędu optycznego, dopasowując kolorowy pasek na kablu do pinu 1 złącza IDE (jak pokazuje Rysunek 2). Podłącz drugi koniec kabla IDE do złącza IDE na płycie głównej.
6. Dla napędów optycznych SATA, podłącz 15-pinowy kabel zasilający do złącza wejścia prądu stałego napędu optycznego (jak pokazuje Rysunek 3). Następnie, podłącz kabel SATA do złącza SATA z tyłu napędu optycznego (jak pokazuje Rysunek 3). Podłącz drugi koniec kabla SATA do złącza SATA na płycie głównej.
7. Wsuń napęd optyczny do wnęki i zamocuj go czterema śrubami.
8. Załóż ponownie pokrywę komputera.
9. Włącz komputer.

繁體中文

硬體安裝程式

在您進行光碟機/燒錄機的安裝前，關閉您的電腦與其它周邊設備的電源。而為了避免靜電的產生，您可使用防靜電手環，碰觸有接地線的物品或是金屬物品，例如：電源供應器外殼。做好上述準備後，請依照下列步驟來安裝您的光碟機/燒錄機：

1． 打開電腦外殼。
2． 若是使用IDE介面的光碟機，請使用機身背面的跳線帽調整光碟機主副模式為Master 模式、Slave模式或是Cable Select模式。
3． 若是使用SATA介面的光碟機，則無需進行跳線帽的設定。
4． 將光碟機放入電腦機殼中可用的5.25 英寸磁碟機空間。（如右圖1）
5． 若是IDE介面光碟機，請連接電源供應器的4-pin電源輸出接頭到光碟機電源插座上（如右圖2）。接著請連接IDE排線到光碟機背後的IDE插座（如右圖2），至於IDE排線的另一端則請連接至主機板上的IDE插座上。請確認IDE排線上紅色邊緣對準了插座上的Pin1腳位。
6． 若是SATA介面光碟機則請連接SATA電源輸出接頭至光碟機的電源插座上（如右圖3）。接著請連接SATA排線至光碟機背後的SATA插座（如右圖3），並將SATA排線的另一端連接至主機板上的SATA插座上。
7． 沿著光碟機的兩側，將配件組附上的螺絲鎖上。
8． 將機殼重新裝上。
9． 重新啟動電腦。

简体中文

硬件安装步骤

在您进行光驱/刻录机的安装前，关闭您的电脑与其他外围设备的电源。而为了避免静电的产生，您可使用防静电手环、碰触有接地线的物品或是金属物品，例如：电源供应器外壳。做好上述准备后，请依照下列步骤来安装您的光驱/刻录机:

1. 打开电脑外壳。
2. 若是使用IDE接口的光驱，请用机身背面的跳线帽调整光驱主从模式为Master模式、Slave模式或是Cable Select模式。
3. 如是使用SATA接口的光驱，则无需进行跳线帽的设置。
4. 将光驱放入电脑机箱中可用的5.25英寸设备空间。（如右图1）
5. 若是IDE接口光驱，请连接电源供应器的4-pin电源输出接头到光驱电源插座上（如右图2）。接着请连接IDE数据线到光驱背后的IDE插座（如右图2），至于IDE数据线的另一端则请连接至主板上的IDE插座上。请确认IDE数据线上红色边缘对准了插座上的Pin1脚位。
6. 若是SATA接口光驱则请连接SATA电源输出接头至光驱的电源插座上（如右图3）。接着请连接SATA数据线至光驱背后的SATA插座（如右图3），并将SATA数据线的另一端连接至主板上的SATA插座上。
7. 沿着光驱的两侧，将配件组附上的螺丝锁上。
8. 将机箱重新装上。
9. 重新启动电脑。

日本語

ハードウェアを取り付ける

光学ドライブを取り付ける前に、コンピュータと、接続している周辺デバイスの電源を切ります。また、静電気による損傷を防ぐために、光学ドライブを取り付ける前に、静電気除去装置に触れるなど、静電気対策をしてください。

1. PCケースのカバーを外します。
2. IDE 光学ドライブの場合、ケースに取り付ける前にドライブジャンパの設定を行い、デバイスをマスターモード、 スレーブモード、Cable Select モードのいずれかに設定します。
3. SATA 光学ドライブの場合、ジャンパを設定する必要はありません。
4. 光学ドライブを5.25 インチベイに挿入します (図①参照)。
5. IDE 光学ドライブの場合、４ピン電源用ケーブルを光学ドライブ後部のDC 入力コネクタに接続します (図② 参照)。次に、IDE ケーブルを、光学ドライブ後部のIDEコネクタに接続します。ケーブルの色付けされた端の部分が IDE コネクタの Pin 1と一致するように接続します (図② 参照)。IDE ケーブルのもう一方の端をマザーボード側のIDEコネクタに接続します。
6. SATA 光学ドライブの場合、15ピン電源用ケーブルを光学ドライブ後部のDC 入力コネクタに接続します (図③参照)。次に、SATAケーブルを光学ドライブ後部のSATA コネクタに接続します (図③参照)。SATA ケーブルのもう一方の端をマザーボード側の SATA コネクタに接続します。
7. 光学ドライブをベイに挿入し、４本のネジで固定します。
8. PCケースのカバーを元に戻します。
9. コンピュータの電源をオンにします。

العربية

تركيب الجهاز

قم بإيقاف تشغيل الكمبيوتر الخاص بك وأية وحدات طرفية ملحقة متصلة به قبل تثبيت المحرك البصري. لتجنب الأضرار بالمحرك البصري بسبب الكهرباء الثابتة، استخدم شريط معصمي أرضي أو قم بلمس كائن أرضي آمن أو كائن معدني، مثل علبة مورد طاقة قبل تثبيتي المحرك البصري.

١- قم بإزالة غطاء الكمبيوتر.
٢- لمحركات IDE البصرية، قم بتكوين الأداة الوثابة للمحرك لتعيين الجهاز إما إلى وضع كبل «أساسي» أو «فرعي» أو إلى وضع «تحديد الكبل» قبل تثبيته في الهيكل.
٣- لمحركات SATA البصرية، لا توجد ضرورة لإعدادات الأداة الوثابة.
٤- قم بإدراج المحرك البصري في إحدى الفتحات التي قياسها ٥,٢٥ بوصة (كما هو مضح في بالشكل ١).
٥- لمحركات IDE البصرية، قم بتوصيل كبل توفير طاقة ذو ٤ فتحات إلى موصل مدخل التيار المباشر الخاص بالمحرك البصري (كما هو موضح بالشكل ٢). ثم، قم بتوصيل كبل IDE إلى موصل IDE الموجود على الجانب الخلفي للمحرك البصري، مع مطابقة الشريط الملون الموجود على الكبل مع الفتحة ١ الموجودة على موصل IDE (كما هو موضح بالشكل ٢). قم بتوصيل الطرف الثاني من كبل IDE بموصل IDE الموجود على اللوحة الأم.
٦- للمحركات البصرية لـ SATA، قم بتوصيل كبل توصيل الطاقة ذو ١٥ فتحة إلى موصل مدخل التيار المباشر الخاص بالمحرك البصرية (كما هو موضح بالشكل ٣). ثم، قم بتوصيل كبل SATA بموصل SATA الموجود على الجانب الخلفي للمحرك البصري (كما هو موضح بالشكل ٣). قم بتوصيل الطرف الثاني من كبل SATA بموصل SATA الموجود على اللوحة الأم.
٧- ضع المحرك البصري في الفتحة وثبته باستخدام أربعة مسامير.
٨- قم بإعادة وضع غطاء الكمبيوتر.
٩- وقم بتشغيل الكمبيوتر.

فارسي

نصب سخت افزار

کامپیوتر خود و هر گونه لوازم جانبی متصل به آن را قبل از نصب درایو نوری خاموش کنید. برای اجتناب از آسیب دیدن درایو نوری به دلیل الکتریسیته ساکن، از یک تسمه مچی دارای اتصال زمین استفاده کنید یا پیش از نصب درایو نوری، به یک جسم فلزی یا جسمی که دارای اتصال زمین ایمن است، مانند محفظه منبع نیرو، دست بزنید.

١- پوشش کیس کامپیوتر را بردارید.
٢- برای درایوهای نوری IDE، جامپر درایو را طوری پیکربندی کنید که دستگاه را پیش از نصب روی شاسی کیس، روی حالت انتخاب Slave، Master یا Cable قرار دهد.
٣- برای درایوهای نوری SATA، نیازی به تنظیمات جامپر نیست.
۴- درایو نوری را در یک محفظه ۵/۲۵ اینچ موجود قرار دهید (مانند شکل ١).
۵- برای درایوهای نوری IDE، یک کابل منبع تغذیه ۴ پین به محل اتصال ورودی برق مستقیم درایو نوری (مانند شکل ٢) وصل و سپس، یک کابل IDE به محل اتصال IDE در پشت درایو نوری وصل کنید و در هنگام اتصال، نوار رنگی روی کابل را با پین ١ محل اتصال IDE (مانند شکل ٢) منطبق کنید و سر دیگر کابل IDE را به محل اتصال IDE روی مادر برد متصل نمایید.
۶- برای درایوهای نوری SATA، یک کابل منبع تغذیه ١۵ پین به محل اتصال ورودی برق مستقیم درایو نوری (مانند شکل ٣) وصل کنید. سپس، یک کابل SATA به محل اتصال SATA در پشت درایو نوری متصل کرده (مانند شکل ٣) و سر دیگر کابل SATA را به محل اتصال SATA روی مادر برد وصل کنید.
٧- درایو نوری را به داخل محفظه بلغزانید و آن را با چهار عدد پیچ محکم کنید.
٨- پوشش کیس کامپیوتر را در جای خود قرار دهید.
٩- کامپیوتر را روشن کنید.

Português

Instalação do hardware

Desligue o computador e qualquer periférico a ele ligado antes de instalar a unidade óptica. Antes de instalar a unidade óptica e para evitar danificá-la devido a descargas de electricidade estática, utilize uma pulseira com ligação à terra ou toque num objecto com uma ligação segura à terra como, por exemplo, uma fonte de alimentação.

1. Remova a tampa do computador.
2. No caso das unidades ópticas IDE, deve configurar os jumpers da unidade para definir o dispositivo como dispositivo principal ou secundário ou deve seleccionar o modo Cable Select (Selecção do cabo) antes de instalar a unidade óptica no chassis.
3. No caso das unidades ópticas SATA, não é necessário proceder a qualquer configuração dos jumpers.
4. Introduza a unidade óptica num compartimento de 5,25" disponível (como mostra a figura 1).
5. No caso das unidades ópticas de IDE, ligue o cabo de 4 pinos da fonte de alimentação ao conector de entrada d.c. da unidade óptica (como mostra a figura 2). De seguida, ligue um cabo IDE ao conector IDE existente na parte de trás da unidade óptica fazendo corresponder os fios coloridos do cabo com o pino 1 do conector IDE (como mostra a figura 2). Ligue a outra extremidade do cabo IDE ao conector IDE existente na placa principal.
6. No caso das unidades ópticas SATA, ligue o cabo de 15 pinos da fonte de alimentação ao conector de entrada d.c. da unidade óptica (como mostra a figura 3). De seguida, ligue o cabo SATA ao conector SATA existente na parte de trás da unidade óptica (como mostra a figura 3). Ligue a outra extremidade do cabo SATA ao conector SATA existente na placa principal.
7. Faça deslizar a unidade óptica para o interior do compartimento e fixe-a utilizando quatro parafusos.
8. Reponha a tampa do computador.
9. Ligue o computador.

Magyar

Hardver telepítése

Kapcsolja ki a számítógépet, és az esetleg hozzácsatlakoztatott perifériákat is, mielőtt hozzáfogna az optikai meghajtó telepítéséhez. Használjon földelt csuklópántot vagy érintsen meg egy megfelelően földelt tárgyat, illetve fémtárgyat, mint például a tápegység burkolatát, mielőtt a kezébe venné az optikai meghajtót, nehogy elektrosztatikus kisüléssel károsítsa.

1. Távolítsa el a számítógép burkolatát.
2. IDE csatolóval rendelkező optikai meghajtók esetében állítsa be az optikai meghajtó jumpereit Master, Slave vagy Cable Select üzemmódra, mielőtt a házba szerelné.
3. SATA optikai meghajtók esetében nincs szükség jumper-beállításra.
4. Helyezze be az optikai meghajtót egy szabad 5,25 hüvelykes bővítőhelyre (az 1. ábra szerinti módon).
5. IDE optikai meghajtó esetében csatlakoztassa a 4 lábú tápkábelt az optikai meghajtó egyenfeszültségű bemeneti tápcsatlakozójához (a 2. ábra szerinti módon). Ezt követően csatlakoztassa az IDE szalagkábel egyik végét az optikai meghajtó hátulján lévő IDE csatlakozóhoz, ügyelve arra, hogy a szalagkábel színes vezetője az IDE csatlakozó 1. lábához vezessen (a 2. ábra szerinti módon). Csatlakoztassa az IDE kábel másik végét az alaplapon lévő IDE csatlakozóhoz.
6. SATA optikai meghajtó esetében csatlakoztassa a 15 lábú tápkábelt az optikai meghajtó egyenfeszültségű bemeneti tápcsatlakozójához (a 3. ábra szerinti módon). Ezután csatlakoztassa a SATA jelkábelt az optikai meghajtó hátulján lévő SATA csatlakozóhoz (a 3. ábra szerinti módon). Csatlakoztassa a SATA jelkábel másik végét az alaplapon lévő SATA csatlakozóhoz.
7. Csúsztassa az optikai meghajtót a bővítőhelyre, és rögzítse négy csavarral.
8. Szerelje vissza a számítógép burkolatát.
9. Kapcsolja be a számítógépet.

Română

Instalare hardware

Opriţi calculatorul şi orice dispozitiv periferic conectat la acesta înainte de a instala unitatea optică. Pentru evitarea deteriorării unităţii optice datorită electricităţii statice, utilizaţi o bandă colier împământată sau atingeţi un obiect împământat în siguranţă sau un obiect metalic, ca de exemplu carcasa unei surse de alimentare cu electricitate înainte de a instala unitatea optică.

1. Îndepărtaţi capacul calculatorului.
2. Pentru unităţile optice IDE, configuraţi jumperul unităţii pentru a seta dispozitivul într-unul din modurile Master, Slave sau Cable Select înainte de a îl instala în carcasă.
3. Pentru unităţile optice SATA, nu sunt necesare setările jumperului.
4. Introduceţi unitatea optică într-o nişă disponibilă de 5,25 inci (aşa cum este prezentat în Figura 1).
5. Pentru unităţile optice IDE, conectaţi un cablu cu 4 pini de alimentare cu energie electrică la conectorul de intrare CC al unităţii optice (aşa cum este prezentat în Figura 2). În continuare, conectaţi un cablu IDE la conectorul IDE din spatele unităţii optice, potrivind banda colorată de pe cablu cu Pinul 1 de pe conectorul IDE (aşa cum este prezentat în Figura 2). Conectaţi celălalt capăt al cablului IDE la conectorul IDE de pe placa de bază.
6. Pentru unităţile optice SATA, conectaţi un cablu cu 15 pini de alimentare cu energie electrică la conectorul de intrare CC al unităţii optice (aşa cum este prezentat în Figura 3). În continuare, conectaţi un cablu SATA la conectorul SATA de pe partea din spate a unităţii optice (aşa cum este prezentat în Figura 3). Conectaţi celălalt capăt al cablului SATA la conectorul SATA de pe placa de bază.
7. Culisaţi unitatea optică în nişă şi fixaţi-o cu patru şuruburi.
8. Înlocuiţi capacul calculatorului.
9. Porniţi calculatorul.

български

Хардуерна инсталация

Преди инсталирането на оптичния диск изключете компютъра и всички периферни устройства. За да избегнете повреда на оптичния диск от статично електричество, работете с антистатична гривна или докоснете добре заземен или метален предмет, например захранващия блок, преди да инсталирате оптичния диск.

1. Отворете капака на компютъра.
2. IDE оптични дискове – позиционирайте джъмпера на Master, Slave или Cable Select, преди да монтирате устройството.
3. SATA оптични дискове – не е необходимо джъмперно конфигуриране.
4. Поставете оптичния диск в свободна 5.25-инчова ниша (виж фиг. 1).
5. IDE оптични дискове – свържете 4-пиновия захранващ кабел към DC входа на оптичния диск (виж фиг. 2). След това свържете IDE кабела към IDE конектора отзад на оптичния диск, като цветната линия на кабела трябва да съвпадне с пин 1 на IDE конектора (виж фиг. 2). Свържете другия край на IDE кабела към IDE конектора на дънната платка.
6. SATA оптични дискове – свържете 15-пиновия захранващ кабел към DC входа на оптичния диск (виж фиг. 3). След това свържете SATA кабела към SATA конектора отзад на оптичния диск (виж фиг. 3).Свържете другия край на SATA кабела към SATA конектора на дънната платка.
7. Вкарайте оптичния диск в нишата и го закрепете с четири винта.
8. Затворете капака на компютъра.
9. Включете компютъра.

Ελληνικά

Εγκατάσταση υλικού

Κλείστε τον υπολογιστή και οποιαδήποτε άλλη περιφερειακή συσκευή είναι συνδεδεμένη σε αυτόν πριν εγκαταστήσετε την οπτική μονάδα. Για να αποφύγετε βλάβες της οπτικής μονάδας λόγω στατικού ηλεκτρισμού, χρησιμοποιήστε γειωμένο λουράκι καρπού ή αγγίξτε ένα καλά γειωμένο αντικείμενο ή ένα μεταλλικό αντικείμενο, όπως το περίβλημα του τροφοδοτικού, προτού εγκαταστήσετε την οπτική μονάδα.

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα του υπολογιστή.
2. Για οπτικές μονάδες IDE, ρυθμίστε το βραχυκυκλωτήρα (jumper) της μονάδας ώστε να θέσει τη συσκευή σε κατάσταση Master, Slave ή Cable. Επιλέξτε προτού την εγκαταστήσετε στο περίβλημα.
3. Για οπτικές μονάδες SATA, δεν υπάρχει ανάγκη ρυθμίσεων των βραχυκυκλωτήρων.
4. Εισάγετε την οπτική μονάδα σε διαθέσιμο φατνίο 5,25 ιντσών (όπως φαίνεται στο Σχήμα 1).
5. Για οπτικές μονάδες IDE, συνδέστε ένα καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος 4-ακίδων στην υποδοχή εισόδου DC της οπτικής μονάδας (όπως φαίνεται στο Σχήμα 2). Στη συνέχεια, συνδέστε ένα καλώδιο IDE στην υποδοχή IDE στο πίσω μέρος της οπτικής μονάδας, ταιριάζοντας τις έγχρωμες ρίγες του καλωδίου με το Pin 1 στην υποδοχή IDE (όπως φαίνεται στο Σχήμα 2). Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου IDE στην υποδοχή IDE της μητρικής κάρτας.
6. Για οπτικές μονάδες SATA, συνδέστε ένα καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος 15-ακίδων στην υποδοχή εισόδου DC της οπτικής μονάδας (όπως φαίνεται στο Σχήμα 3). Στη συνέχεια, συνδέστε ένα καλώδιο SATA στην υποδοχή SATA στο πίσω μέρος της οπτικής μονάδας (όπως φαίνεται στο Σχήμα 3). Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου SATA στην υποδοχή SATA της μητρικής κάρτας.
7. Σύρετε την οπτική μονάδα μέσα στο φατνίο και ασφαλίστε την με τέσσερις βίδες.
8. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα του υπολογιστή.
9. Ανάψτε τον υπολογιστή σας.

Indonesia

Pemasangan perangkat keras

Matikan komputer Anda dan perangkat tambahan lainnya yang tersambung ke komputer sebelum memasang drive optik. Agar tidak terjadi kerusakan pada drive optik akibat listrik statis, kenakan karet gelang yang di-ground, atau sentuh logam yang di-ground secara aman seperti kotak power supply, sebelum memasang drive optik.

1. Lepaskan penutup komputer.
2. Untuk drive optik IDE, konfigurasikan jumper drive untuk mengatur perangkat ke Master, Slave, atau mode Cable Select sebelum memasangnya ke chassis.
3. Untuk drive optik SATA, tidak diperlukan pengaturan jumper.
4. Masukkan drive optik ke tempat drive 5,25 inci yang tersedia (seperti ditunjukkan pada Gambar 1).
5. Untuk drive optik IDE, pasang kabel Power 4-pin ke konektor input DC pada drive optik (seperti ditunjukkan pada Gambar 2). Selanjutnya, pasang kabel IDE ke konektor IDE di bagian belakang drive optik, sesuaikan strip warna kabel dengan Pin 1 pada konektor IDE (seperti ditunjukkan pada Gambar 2). Pasang ujung kabel IDE lainnya ke konektor IDE pada motherboard.
6. Untuk drive optik SATA, pasang kabel Power 15-pin ke konektor input DC drive optik (seperti ditunjukkan pada Gambar 3). Selanjutnya, pasang kabel SATA ke konektor SATA di bagian belakang drive optik (seperti ditunjukkan pada Gambar 3). Pasang ujung kabel SATA lainnya ke konektor SATA pada motherboard.
7. Dorong drive optik ke tempatnya, kemudian pasang keempat sekrupnya untuk mengencangkan.
8. Pasang kembali penutup komputer.
9. Hidupkan komputer.

ไทย

การติดตั้งฮาร์ดแวร์

ปิดคอมพิวเตอร์และอุปกรณ์ต่อพ่วงใดๆ ที่ต่ออยู่ ก่อนที่จะติดตั้งออปติคัลไดรฟ์ เพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายต่อออปติคัลไดรฟ์เนื่องจากไฟฟ้าสถิตย์ ให้ใช้สายรัดข้อมือที่ต่อลงดิน หรือแตะวัตถุที่มีการต่อลงดินอย่างปลอดภัย หรือวัตถุโลหะ เช่น ตัวเครื่องเพาเวอร์ซัพพลาย ก่อนที่จะติดตั้งออปติคัลไดรฟ์

1. ถอดฝาคอมพิวเตอร์ออก
2. สำหรับออปติคัลไดรฟ์แบบ IDE, ให้ตั้งค่าคอนฟิกจัมเปอร์ของไดรฟ์ เพื่อตั้งค่าอุปกรณ์ให้เป็นโหมด Master, Slave หรือ Cable Select ก่อนที่จะติดตั้งไดรฟ์ลงในตัวเครื่อง
3. สำหรับออปติคัลไดรฟ์แบบ SATA, ไม่มีความจำเป็นต้องตั้งค่าจัมเปอร์
4. ใส่ออปติคัลไดรฟ์ลงในช่องใส่ไดรฟ์ 5.25 นิ้ว (ดังแสดงในรูปที่ 1)
5. สำหรับออปติคัลไดรฟ์แบบ IDE, เชื่อมต่อสายเคเบิลเพาเวอร์ 4 พินเข้ากับขั้วต่อ DC เข้าของออปติคัลไดรฟ์ (ดังแสดงในรูปที่ 2) ถัดไป เชื่อมต่อสายเคเบิล IDE ไปยังขั้วต่อ IDE ที่ด้านหลังของออปติคัลไดรฟ์ โดยจัดให้แถบด้านที่มีสีบนสายเคเบิล ตรงกับพิน 1 บนขั้วต่อ IDE (ดังแสดงในรูปที่ 2) เชื่อมต่อปลายอีกด้านหนึ่งของสายเคเบิล IDE ไปยังขั้วต่อ IDE บนเมนบอร์ด
6. สำหรับออปติคัลไดรฟ์แบบ SATA, เชื่อมต่อสายเคเบิลเพาเวอร์ 15 พินเข้ากับขั้วต่อ DC เข้าของออปติคัลไดรฟ์ (ดังแสดงในรูปที่ 3) ถัดไป เชื่อมต่อสายเคเบิล SATA เข้ากับขั้วต่อ SATA ที่ด้านหลังของออปติคัลไดรฟ์ (ดังแสดงในรูปที่ 3) เชื่อมต่อปลายอีกด้านหนึ่งของสายเคเบิล SATA ไปยังขั้วต่อ SATA บนเมนบอร์ด
7. เลื่อนออปติคัลไดรฟ์เข้าไปในช่องใส่ และยึดให้แน่นด้วยสกรู 4 ตัว
8. ใส่ฝาคอมพิวเตอร์กลับคืน
9. เปิดคอมพิวเตอร์ของคุณ

Tiếng Việt

Lắp đặt phần cứng

Tắt máy tính của bạn và mọi thiết bị ngoại vi được kết nối với máy tính trước khi lắp đặt ổ đĩa quang. Để tránh làm hỏng ổ đĩa quang do hiện tượng tĩnh điện, hãy sử dụng dây quấn cổ tay tiếp đất hoặc chạm vào một vật tiếp đất an toàn hay vật dụng kim loại như vỏ bộ nguồn trước khi lắp ổ đĩa quang.

1. Tháo nắp hông máy.
2. Đối với các ổ đĩa quang IDE, hãy cấu hình cầu nối nhảy cóc trên ổ đĩa để cài đặt chế độ Chính, Phụ hoặc Cáp Chọn trước khi lắp nó vào thùng máy.
3. Các ổ đĩa quang SATA không cần cài đặt cầu nối nhảy cóc
4. Lắp ổ đĩa quang vào khoang 5,25 inch có sẵn (như minh họa ở Hình 1).
5. Đối với các ổ đĩa quang IDE, hãy cắm cáp nguồn 4 chân với đầu vào dòng điện một chiều của ổ đĩa quang (như minh họa ở Hình 2). Tiếp theo, cắm cáp IDE vào đầu cắm IDE ở mặt sau ổ đĩa quang sao cho vạch màu trên cáp trùng với chân 1 trên đầu cắm IDE (như minh họa ở Hình 2). Cắm đầu còn lại của cáp IDE vào cổng IDE trên bo mạch chủ.
6. Đối với các ổ đĩa quang SATA, hãy cắm cáp nguồn 15 chân với đầu vào dòng điện một chiều của ổ đĩa quang (như minh họa ở Hình 3). Tiếp theo, cắm cáp SATA vào đầu cắm SATA ở mặt sau ổ đĩa quang (như minh họa ở Hình 3). Cắm đầu còn lại của cáp SATA vào đầu cắm SATA trên bo mạch chủ.
7. Trượt ổ đĩa quang vào khung giữ và siết chặt nó bằng 4 vít.
8. Đậy nắp hông máy lại.
9. Bật máy.

Bahasa Malaysia

Pemasangan perkakasan

Matikan komputer anda dan sebarang peranti persisian yang disambungkan kepadanya sebelum memasang pemacu optik. Untuk mengelakkan kerosakan pada pemacu optik yang disebabkan oleh elektrik statik, gunakan tali pergelangan tangan yang dibumikan atau sentuh objek atau objek logam yang telah dibumikan dengan selamat seperti bekas bekalan kuasa sebelum memasang pemacu optical.

1. Tanggalkan penutup komputer.
2. Untuk pemacu optik IDE, konfigurasi pelompat pemacu untuk menetapkan peranti kepada sama ada mod Induk, Hamba, atau Pilih Kabel (Master, Slave or Cable Select) sebelum memasangnya ke dalam cesi.
3. Untuk pemacu optik SATA, tidak memerlukan tetapan pelompat.
4. Masukkan pemacu optik ke dalam ruang 5.25 inci yang tersedia (seperti yang ditunjukkan dalam Rajah 1)
5. Untuk pemacu optik IDE, sambungkan kabel bekalan kuasa 4-pin ke penyambung input DC bagi pemacu optik (seperti yang ditunjukkan dalam Rajah 2). Seterusnya, sambungkan kabel IDE ke penyambung IDE di belakang pemacu optik dengan warna jalur yang sepadan pada kabel dengan Pin 1 pada penyambung IDE (seperti yang ditunjukkan dalam Rajah 2). Sambungkan hujung kabel IDE yang satu lagi ke penyambung IDE pada papan ibu.
6. Untuk pemacu optik SATA, sambungkan kabel bekalan kuasa 15-pin ke penyambung input DC bagi pemacu optik (seperti yang ditunjukkan dalam Rajah 3). Seterusnya, sambungkan kabel SATA ke penyambung SATA di belakang pemacu optik (seperti yang ditunjukkan dalam Rajah 3). Sambungkan hujung kabel SATA yang satu lagi ke penyambung SATA pada papan ibu.
7. Luncurkan pemacu optik ke dalam ruang dan kukuhkan kedudukannya menggunakan empat skru.
8. Gantikan penutup komputer.
9. Hidupkan komputer anda.

Dansk

Hardwareinstallation

Inden du installerer det optiske drev, skal du slukke for computeren og alt perifert udstyr forbundet til den. For at undgå skade på det optiske drev på grund af statisk elektricitet, skal du bruge en jordforbundet håndledsrem eller røre ved en jordforbundet genstand eller metalting som f.eks. en strømforsyningboks, inden du installerer det optiske drev.

1. Fjern computerdækslet.
2. For IDE optiske drev skal du konfigurere drevjumperen for at indstille enheden på enten master, slave eller kabelvalg, inden du anbringer den i rammen.
3. Jumperindstillinger er ikke nødvendige for SATA optiske drev.
4. Anbring det optiske drev i en ledig 5.25" bås (se fig. 1).
5. Ved IDE optiske drev skal du forbinde et 4 stikben strømkabel til det optiske drevs DC indgangsstik (se fig. 2). Derefter skal du forbinde IDE kablet til IDE stikket bag på det optiske drev, idet du matcher den farvede stribe på kablet med Pin 1 IDE stikket (se fig. 2). Forbind IDE kablets anden ende til IDE stikket på systemkortet (motherboard).
6. Ved SATA optiske drev skal du forbinde et 15 stikben strømkabel til det optiske drevs indgangsstik (se fig. 3). Derefter skal du forbinde SATA kablet til SATA stikket bag på det optiske drev (se fig. 3). Forbind SATA kablets anden ende til SATA stikket på systemkortet (motherboard).
7. Skub det optiske drev ind i båsen og skru fast med fire skruer.
8. Sæt computerdækslet på plads igen.
9. Tænd for computeren.

Suomi

Laitteiston asennus

Laita tietokoneesi ja siihen liitetyt oheislaitteet pois päältä ennen kuin asennat optisen levyaseman. Välttääksesi staattisesta sähköstä johtuvaa optisen levyaseman vahingoittumisen, käytä maadoitettua rannehihnaa tai kosketa turvallisesti maadoitettua esinettä tai metalliesinettä, kuten virtalähteen koteloa, ennen kuin asennat optisen levyaseman.

1. Poista tietokoneen suoja.
2. IDE-optisille levyasemille, konfiguroi levyaseman hyppylanka asettaaksesi laitteen joko Master (Isäntä), Slave (Orja) tai Cable Select (Kaapelin Valinta) -tilaan ennen kuin asennat sen laiterunkoon.
3. Optiset SATA-levyasemat eivät tarvitse hyppylanka-asetuksia.
4. Laita optinen levyasema käytettävissä olevaan 5.25-tuuman syvennykseen (kuten esitetty Kuvassa 1).
5. Optisille IDE-levyasemille, yhdistä 4-nastainen virtalähdekaapeli optisen levyaseman DC-sisääntulon yhdistimeen (kuten esitetty Kuvassa 2). Yhdistä seuraavaksi IDE-kaapeli IDE-liittimeen optisen levyaseman takana sovittamalla yhteen kaapelissa olevan värillisen raidan ja nastan 1 IDE-liittimessä (kuten esitetty Kuvassa 2). Yhdistä IDE-kaapelin toinen pää IDE-liittimeen emolevyllä.
6. Optisille SATA-levyasemille, yhdistä 15-nastainenlainen virtalähdekaapeli optisen levyaseman DC-sisääntulon liitin (kuten näytetty Kuvassa 3). Seuraavaksi, yhdistä SATA-kaapeli SATA-liittimeen optisen levyaseman takana (kuten näytetty Kuvassa 3). Liitä SATA-kaapelin toinen pää SATA-liittimeen emolevyllä.
7. Liu'uta optinen levyasema syvennykseen ja kiinnitä se neljällä ruuvilla.
8. Laita tietokoneen suoja takaisin.
9. Laita tietokone päälle.

Norsk

Installasjon av maskinvare

Skru av datamaskinen og eventuelle eksterne enheter før du installerer den optiske enheten. For å unngå skader på den optiske enheten på grunn av statisk elektrisitet, bruk et jordet antistatisk armbånd eller berør et trygt jordet objekt, gjerne av metall, eksempelvis en strømforsyningsboks, før du installerer den optiske enheten.

1. Fjern dekselet på datamaskinen.
2. For IDE-enheter, konfigurer jumperen til enten master, slave eller kabelvalgmodus før du installerer den i chassiset.
3. For SATA-enheter er det ikke nødvendig å stille inn jumperen.
4. Sett inn den optiske enheten i en ledig 5,25-tommers nisje (se figur 1)
5. For IDE-enheter, koble en 4-pins strømforsyning til likestrømskontakten på den optiske enheten (se figur 2). Koble deretter en IDE-kabel til IDE-kontakten bak på den optiske enheten slik at den fargede stripen på kontakten passer til pin 1 på IDE-kontakten (se figur 2). Koble den andre enden av IDE-kabelen til IDE-kontakten på hovedkortet.
6. For SATA-enheter, koble en 15-pins strømforsyning til likestrømskontakten på den optiske enheten (se figur 3). Koble deretter en SATA-kabel til SATA-kontakten bak på den optiske enheten (se figur 3). Koble den andre enden av SATA-kabelen til SATA-kontakten på hovedkortet.
7. Sett den optiske enheten inn i brønnen og fest den med fire skruer.
8. Sett på dekselet på datamaskinen.
9. Skru på datamaskinen.

Українська

Інсталяція апаратного забезпечення

Перед інсталяцією оптичного дисководу вимкніть комп'ютер та будь-які периферійні пристрої, що підключені до нього. Щоб уникнути пошкодження дисководу через статичну електрику, використовуйте заземлений браслет або, перш ніж інсталювати оптичний дисковод, доторкніться до безпечно заземленого предмету або металевого предмету, такого як блок електроживлення.

1. Зніміть кришку корпусу комп'ютера.
2. Для оптичного дисководу з інтерфейсом IDE, перш ніж інсталювати його до корпусу, відконфігуруйте відповідний перемикач, щоб встановити пристрій на режим «Master», « Slave» або «Cable Select».
3. Для оптичних дисководів SATA немає необхідності в настройках перемикача дисководу.
4. Вставте оптичний дисковод до доступного 5,25-дюймового відсіку (як показано на Малюнку 1).
5. Підключіть чотириштекерний кабель живлення до відповідного роз'єму оптичного дисководу (як показано на Малюнку 2). Після цього підключіть роз'єм кабелю IDE на задній поверхні оптичного дисководу, суміщуючи кольорову смугу на кабелі з контактом 1 на роз'ємі IDE (як показано на Малюнку 2). Підключіть інший кінець кабелю IDE до роз'єму IDE на материнській платі.
6. Для оптичних дисководів SATA: підключіть 15-штекерний кабель живлення до відповідного роз'єму оптичного дисководу (як показано на Малюнку 3). Після цього підключіть кабель SATA до роз'єму на задній поверхні оптичного дисководу (як показано на Малюнку 3). Підключіть інший кінець кабелю SATA до роз'єму SATA на материнській платі.
7. Просуньте оптичний дисковод до відсіку у корпусі та закріпіть на місці чотирма болтами.
8. Закрийте кришку корпусу комп'ютера.
9. Увімкніть комп'ютер.

Eesti

Riistvara installimine

Enne optilise draivi installimist lülitage arvuti ja kõik sellega ühendatud välisseadmed välja. Vältimaks optilise draivi kahjustamist staatilise elektri tõttu, kasutage maandatud randmerihma või puudutage turvaliselt maandatud eset või metallobjekti, nagu nt toiteploki korpust, enne kui optilise draivi installite.

1. Eemaldage arvuti kaas.
2. IDE optiliste draivide puhul konfigureerige draivi sillus, et määrata seade Ülemaks (Master), Alluvaks (Slave) või valida konfigureerimisrežiim CS (Cable Select – kaablivalik).
3. SATA optiliste draivide puhul ei ole vaja sillust seadistada.
4. Sisestage optiline draiv vabasse 5,25 tollisesse draivi avasse (vt joon. 1)
5. IDE optiliste draivide puhul ühendage 4 kontaktiga toitekaabel optilise draivi alalisvoolu sisendpistikuga (vt joon. 2). Järgmisena ühendage IDE kaabel IDE pistikuga optilise draivi tagaküljel, ühitades kaablil oleva värvilise triibu IDE pistiku kontaktiga 1 (vt joon. 2). Ühendage IDE kaabli teine ots IDE pistikuga emaplaadil.
6. SATA optiliste draivide puhul ühendage 15 kontaktiga toitekaabel optilise draivi alalisvoolu sisendpistikuga (vt joon. 3).Järgmisena ühendage SATA kaabel SATA pistikuga optilise draivi tagaküljel (vt joon. 3). Ühendage SATA kaabli teine ots SATA pistikuga emaplaadil.
7. Lükake optiline draiv avasse ja kinnitage see nelja kruviga.
8. Paigaldage tagasi arvuti kaas.
9. Lülitage arvuti sisse.

Latviski

Ierīces uzstādīšana

Pirms optiskā diskdziņa uzstādīšanas izslēdziet datoru un visas tam pieslēgtās perifērās ierīces. Lai izvairītos no optiskā diskdziņa sabojāšanas ar statisko elektrību, izmantojiet iezemētu aproci vai pirms optiskā diskdziņa uzstādīšanas pieskarieties kārtīgi iezemētam vai metāla priekšmetam, piemēram, barošanas bloka korpusam.

1. Noņemiet datora vāku.
2. Pirms IDE optisko diskdziņu ievietošanas šasijā konfigurējiet dziņa tiltslēgus, lai iestatītu ierīci vedēja [Master], sekotāja [Slave] vai ar atsevišķu maģistrāli pievienotā [Cable Select] režīmā.
3. SATA optiskajiem diskdziņiem tiltslēgi nav jāiestata
4. Ievietojiet optisko diskdzini pieejamā 5,25 collu nišā (skat. 1. attēlu).
5. Pievienojiet IDE optiskā diskdziņa līdzstrāvas konektoram 4 kontaktu barošanas kabeli (skat. 2. attēlu). Pēc tam pievienojiet IDE kabeli IDE konektoram optiskā diskdziņa aizmugurē, salāgojot krāsaino svītru uz kabeļa ar IDE konektora 1. kontaktu (Pin 1) (skat. 2. attēlu). Pievienojiet otru IDE kabeļa galu IDE konektoram uz mātesplates.
6. Pievienojiet SATA optiskā diskdziņa līdzstrāvas konektoram 15 kontaktu barošanas kabeli (skat. 3. attēlu). Pēc tam pievienojiet SATA konektoram optiskā diskdziņa aizmugurē SATA kabeli (skat. 3. attēlu). Pievienojiet otru SATA kabeļa galu SATA konektoram uz mātesplates.
7. Iebīdiet optisko diskdzini nišā un nostipriniet ar četrām skrūvēm.
8. Uzlieciet atpakaļ datora vāku.
9. Ieslēdziet datoru.

Lietuvių

Aparatūros įrengimas

Prieš montuodami optinį diskų įtaisą, išjunkite kompiuterį ir visus prie jo prijungtus išorinius įtaisus. Kad įtaisas nesugestų dėl statinės elektros, prieš jį montuodami, naudokite įžemintą riešo dirželį arba palieskite saugiai įžemintą objektą arba metalinį daiktą, pavyzdžiui, maitinimo šaltinio korpusą.

1. Nuimkite kompiuterio gaubtą.
2. Prieš montuodami į korpusą, IDE optinio diskasukio trumpiklį sukonfigūruokite taip, kad būtų galima nustatyti įtaiso „Master", „Slave" arba „Cable Select" režimą.
3. SATA optiniams diskų įtaisams trumpiklį nustatyti nebūtina.
4. Optinį diskų įtaisą įkiškite į 13,34 cm pločio nišą (kaip parodyta 1 pav.).
5. IDE optiniams diskų įtaisams: maitinimo šaltinio kabelio 4 kontaktų kištuką prijunkite prie diskų įtaiso DC įvesties jungties (kaip parodyta 2 pav.). Paskui IDE kabelį prijunkite prie optinio diskų įtaiso galinėje pusėje esančios IDE jungties, kabelio spalvotą juostelę sutaptindami su IDE jungties 1-mu kontaktu (kaip parodyta 2 pav.). Kitą IDE kabelio galą prijunkite prie pagrindinės plokštės IDE jungties.
6. SATA optinių diskų įtaisams: maitinimo šaltinio kabelio 15 kontaktų kištuką prijunkite prie įtaiso DC įvesties jungties (kaip parodyta 3 pav.). Paskui SATA kabelį prijunkite prie optinio diskų įtaiso galinėje pusėje esančios SATA jungties (kaip parodyta 3 pav.). Kitą SATA kabelio galą prijunkite prie pagrindinės plokštės SATA jungties.
7. Optinį diskų įtaisą įstumkite į nišą ir pritvirtinkite jį keturiais varžtais.
8. Uždėkite kompiuterio gaubtą.
9. Įjunkite kompiuterį.

Slovenščina

Namestitev strojne opreme

Izklopite računalnik in vse dodatne naprave, ki so morda priključene nanj, preden namestite optični pogon. Da bi se izognili škodi optičnega pogona zaradi statične elektrike, uporabite ozemljitven zapestni trak ali pa se dotaknite ozemljenega predmeta ali kovinskega predmeta, kot je ohišje napajalnika, preden namestite optični pogon.

1. Odstranite pokrov računalnika.
2. Za optične pogone IDE: nastavite mostiček pogona in ga nastavite bodisi na način Master (glavni), Slave (podrejeni) ali Cable Select (izbira prek kabla), preden ga namestite v ohišje.
3. Za optične pogone SATA nastavitve mostička niso potrebne.
4. Vstavite optični pogon v razpoložljivo 5,25-palčno ležišče (kot prikazuje Slika 1).
5. Za optične pogone IDE: priključite 4-pinski napajalni kabel v napajalni priključek za enosmerni tok optičnega pogona (kot prikazuje Slika 2). Nato priključite kabel IDE v priključek IDE na hrbtni strani optičnega pogona in pazite, da se barva traku na kablu ujema s Pinom 1 na priključku IDE (kot prikazuje Slika 2). Drug konec kabla IDE priključite v priključek IDE na matični plošči.
6. Za optične pogone SATA: priključite 15-pinski napajalni kabel v napajalni priključek za enosmerni tok optičnega pogona (kot prikazuje Slika 3). Nato priključite 15-pinski kabel SATA v napajalni priključek SATA na hrbtni strani optičnega pogona (kot prikazuje Slika 3). Drug konec kabla SATA priključite v priključek SATA na matični plošči.
7. Optični pogon potisnite v ležišče in ga pritrdite s štirimi vijaki.
8. Ponovno namestite pokrova računalnika.
9. Vklopite računalnik.

қазақша

Жабдықты орнату

Оптикалық енгізгі орнату алдында компьютерді өшіріңіз және оған қосылған барлық сыртқы құрылғыларды өшіріңіз. Статикалық электрден оптикалық енгізгі зақымдалмауы үшін оптикалық енгізгіні орнату алдында жерге қосылған бауды пайдаланыңыз немесе қуат көзі блогы сияқты қауіпсіз жерге қосылған нысанға немесе металл нысанға тиіңіз.

1. Компьютер қақпағын алыңыз.
2. IDE оптикалық енгізгілерді рамаға орнату алдында енгізгі тұтқасын теңшеп, Master, Slave немесе Cable Select режиміне орнату керек.
3. SATA оптикалық енгізгілерінде перемычканы баптау қажеттілігі жоқ.
4. Оптикалық енгізгіні бар 5,25 дюймдық бос орынға салыңыз (1–суретте көрсетілгендей).
5. IDE оптикалық енгізгілерде 4–істікті қуат сымын оптикалық енгізгінің тұрақты ток кіріс қосқышына қосыңыз (2–суретте көрсетілгендей). Содан кейін, IDE кабельді оптикалық енгізгінің артындағы IDE қосқышқа қосыңыз. Кабельдегі түсті таспа IDE қосқыштағы 1 істікпен сәйкес болуы керек (2–суретте көрсетілгендей). IDE кабельдің басқа шетін аналық тақтадағы IDE қосқышқа қосыңыз.
6. SATA оптикалық енгізгілерінде 15–істікті қуат сымын оптикалық енгізгінің тұрақты ток кіріс қосқышына қосыңыз (3–суретте көрсетілгендей). Содан кейін, SATA кабелін оптикалық енгізгінің артындағы SATA қосқышына қосыңыз (3–суретте көрсетілгендей). SATA кабелінің екінші шетін аналық тақтадағы SATA қосқышына қосыңыз.
7. Оптикалық енгізгіні бос орынға сырғытыңыз және төрт бұрандамен бекітіңіз.
8. Компьютер қақпағын қайта жабыңыз.
9. Компьютерді қосыңыз.

한국어

하드웨어 설치방법

컴퓨터와 광 드라이브를 설치하기 전에 연결된 모든 주변 장치의 전원을 꺼 주십시오. 정전기에 의한 광 드라이브의 손상을 피하기 위해, 손목 접지 대를 사용하거나 광 드라이브를 설치하기 전에, 전원 공급 장치 케이스와 같은, 안전하게 접지된 물체 또는 금속 물체를 만지십시오.

1. 컴퓨터 커버를 분리합니다.
2. IDE 광 드라이브의 경우, 컴퓨터 본체에 설치하기 전에 Master, Slave 또는 Cable Select 모드 중 하나 에 장치를 설정하는 드라이브 점퍼를 구성합니다.
3. SATA 광 드라이브의 경우, 점퍼 설치는 필요 없습니다.
4. 비어 있는 5.25 인치 드라이브 베이에 광 드라이브를 삽입합니다. (그림 1 참조)
5. IDE 광 드라이브의 경우, 광 드라이브의 DC 입력 커넥터에 4 핀 전원 케이블을 연결합니다. (그림2 참조) 다음, 광 드라이브의 뒷면에 있는 IDE 커넥터에 IDE 케이블을 연결합니다. 이 때 IDE 커넥터 의 1 번 핀과 케이블의 색칠 된 선을 일치하여 연결합니다. (그림 2 참조) IDE 케이블의 다른 한 쪽을 머더보드의 IDE 커넥터에 연결합니다.
6. SATA 광 드라이브의 경우, 광 드라이브의 DC 입력 커넥터에 15 핀 전원 케이블을 연결합니다. (그림 3 참조) 다음, 광 드라이브 의 뒷면의 SATA 커넥터에 SATA 케이블을 연결합니다. (그림 3 참조) SATA 케이블의 다른 쪽 끝을 머더보드의 SATA 커넥터에 연결합니다.
7. 광 드라이브를 베이에 밀어 넣은 다음. 4개의 나사를 이용하여 고정합니다.
8. 컴퓨터 커버를 조립합니다.
9. 컴퓨터를 켭니다.

이 기기는 **가정용 (B급) 전자파 적합기기**로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Software installation

Windows® XP/Vista/7/8 automatically detects the current settings for your drive and installs the appropriate driver. (English)

Installation logicielle

Windows® XP/Vista/7/8 détecte automatiquement les paramètres actuels de votre disque et installe le pilote approprié. (Français)

Software-Installation

Windows® XP/Vista/7/8 erkennt automatisch die Einstellungen für das Laufwerk und installiert den jeweils passenden Treiber. (Deutsch)

Installazione Software

Windows® XP/Vista/7/8 rileva automaticamente le impostazioni dell' unità e installa il driver appropriato. (Italiano)

Instalar el software

Los sistemas operativos Windows® XP y Vista y 7 y 8 detectan automáticamente la configuración actual de la unidad e instalan el controlador adecuado. (Español)

Установка программного обеспечения

Windows® XP/Vista/7/8 автоматически обнаружит ваш привод и установить необходимые драйвера. (Русский)

Installatie software

Windows® XP/Vista/7/8 detecteert automatisch de huidige instellingen voor uw station en installeert het geschikte stuurprogramma. (Nederlands)

Programinstallation

Windows® XP/Vista/7/8 hittar automatiskt aktuella inställningar för enheten och installerar drivrutinerna som krävs. (Svenska)

Yazılım kurulumu

Windows® XP/Vista/7/8 sürücü için mevcut ayarları kendiliğinden algılar ve uygun sürücüyü kurar. (Türkçe)

Instalace softwaru

Operační systém Windows® XP/Vista/7/8 automaticky rozpozná aktuální nastavení jednotky a nainstaluje vhodný ovladač. (Čeština)

Inštalácia programového vybavenia

Windows® XP/Vista/7/8 automaticky zistí aktuálne nastavenia vašej mechaniky a nainštaluje správny ovládač. (Slovensky)

Instalacja oprogramowania

Windows® XP/Vista/7/8 automatycznie wykrywa bieżące ustawienia dla napędu i instaluje odpowiedni sterownik. (Polski)

軟體安裝程式

Windows® XP/Vista/7/8 作業系統皆可自行偵測本裝置正確的設定值與所需的驅動程式。(繁體中文)

软件安装步骤

Windows® XP/Vista/7/8 操作系统皆可自行侦测本设备正确的设置值与所需的驱动程序。(简体中文)

ソフトウェアをインストールする

Windows® XP/Vista/7/8 OSでは、ご使用の光学ドライブの設定を自動的に検出し、適切なドライバをインストール します。(日本語)

تثبيت البرنامج

تكشف أنظمة تشغيل Windows® XP/Vista/7/8 بشكل تلقائي الإعدادات الحالية الخاصة بالمحرك وتقوم بتثبيت المحرك المناسب. (العربية)

نصب نرم افزار

Windows® XP/Vista/7/8 تنظیمات فعلی برای درایو شما را به طور خودکار ردیابی کرده و درایور مناسب را نصب می کند. (فارسي)

Penginstalan perangkat lunak

Windows® XP/Vista/7/8 akan secara otomatis mendeteksi setting drive Anda, kemudian menginstal driver yang tepat. (Bahasa Indonesia)

Szoftvertelepítés

A Windows® XP/Vista/7/8 automatikusan érzékeli a meghajtó aktuális beállításait, és automatikusan telepíti a megfelelő illesztőprogramot. (Magyar)

Instalarea software-ului

Windows® XP/Vista/7/8 detectează automat setările curente pentru unitatea dumneavoastră şi instalează driverul corespunzător. (Română)

Софтуерна инсталация

Windows® XP/Vista/7/8 автоматично разпознават текущите настройки на диска и инсталират съответния драйвер. (Български)

Εγκατάσταση λογισμικού

Το λογισμικό Windows® XP/Vista/7/8 ανιχνεύει αυτόματα τις τρέχουσες ρυθμίσεις για τη μονάδα σας και εγκαθιστά τον κατάλληλο οδηγό. (Ελληνικά)

Instalação do software

Os sistemas operativos Windows® XP/Vista/7/8 detectam automaticamente as definições actuais da unidade e instalam o controlador apropriado. (Português)

การติดตั้งซอฟต์แวร์

Windows® XP/Vista/7/8 จะตรวจพบการตั้งค่าปัจจุบันสำหรับไดรฟ์ของคุณ และติดตั้งไดรเวอร์ที่เหมาะสมโดยอัตโนมัติ (ไทย)

Cài đặt phần mềm

Windows® XP/Vista/7/8 sẽ tự động phát hiện các cài đặt hiện hành cho ổ đĩa của bạn và cài đặt driver thích hợp. (Tiếng Việt)

Pemasangan perisian

Windows® XP/Vista/7/8 mengesan tetapan terkini untuk peranti anda dan memasang pemacu yang sesuai secara automatik. (Bahasa Malaysia)

Software-installation

Windows® XP/Vista/7/8 sporer automatisk de eksisterende drevindstillinger og installerer den korrekte driver. (Dansk)

Ohjelmiston asennus

Windows® XP/Vista/7/8 havaitsee automaattisesti levyaseman nykyiset asetukset ja asentaa sopivan laiteohjaimen. (Suomi)

Installasjon av programvare

Windows® XP/Vista/7/8 identifiserer automatisk de gjeldende innstillingene for enheten, og installerer de nødvendige driverne. (Norsk)

Інсталяція програмного забезпечення

Windows® XP/Vista/7/8 автоматично визначає поточні настройки для вашого дисководу та встановлює потрібний драйвер. (Українська)

Tarkvara installimine

Windows® XP/Vista/7/8 tuvastab automaatselt olemasolevad draivi sätted ja installib vastava draiveri. (Eesti)

Programmatūras instalācija

Windows® XP/Vista/7/8 automātiski nosaka pašreizējos diskdziņa iestatījumus un instalē atbilstošu dzini. (Latviski)

Programinės įrangos įdiegimas

Operacinė sistema Windows® XP/Vista/7/8 automatiškai aptinka esamas diskų įrenginio nuostatas ir įdiegia atitinkamą tvarkyklę. (Lietuvių)

Namestitev programske opreme

Windows® XP/Vista/7/8 samodejno zazna trenutne nastavitve za pogon in namesti ustrezen gonilnik. (Slovenščina)

Бағдарламалық жасақтаманы орнату

Windows® XP/Vista/7/8 жүйелері енгізгінің ағымдағы параметрлерін автоматты түрде анықтайды және тиісті драйверді орнатады. (қазақша)

소프트웨어 설치

Windows® XP/Vista/7/8 은 자동으로 드라이브의 현재 설정을 감지하여 적절한 드라이버를 설치합니다. (한국어)

MFL67900060